

HOUSED IN CAMBRIDGE



information
to open
doors

**Kesyon yo Poze Souvan
Konsènan Lojman nan Cambridge**



Ki kote mwen ka jwenn èd ak:

Sipò pou Lojman

paj 4

Multi-Service Center (Sant Milti-Sèvis, MSC)

Biwo pou Housing Liaison (Lyezon Lojman)

Cambridge Economic Opportunity Committee (CEOC)

Just A Start

Cambridge Public Library (Bibliyotèk Piblik Cambridge)

Sant Aprantisaj Kominotè (CLC)

Asistans Finansyè

paj 10

Asistans pou Gaz

Cambridge Energy Alliance (Alyans Enèji Cambridge, CEA)

Lojman Abòdab

paj 11

Cambridge Coordinated Access Network (C-CAN)

Cambridge Housing Authority (CHA)

Depatman Devlopman Kominotè (CDD)

Lwa sou Lojman

paj 14

Housing Discrimination Testing Program (HDTP)

Cambridge and Somerville Legal Services (CASLS)

Cambridge Human Rights Commission (CHRC)

Biwo Pwokirè Jeneral Massachusetts

Sant De Novo pou Jistis ak Reparasyon

Sekirite Lojman

paj 17

Homeowner's Rehab Inc. (HIP)

Defans

paj 19

Komisyon Cambridge pou Moun ki Andikape yo

Commission on Immigrant Rights and Citizenship (CIRC)

Alliance for Cambridge Tenants (Alyans pou Lokatè

Cambridge, ACT)

Find It Cambridge

Medyasyon

paj 22

Community Dispute Settlement Center, Inc. (CDSC)

Konsèy Konsomatè Cambridge

Sipò pou Lojman

Multi-Service Center (Sant Milti-Sèvis, MSC)

Kisa Multi-Service Center a ye?

Multi-Service Center a (MSC) sitiye nan premye etaj 362 Green Street nan Cambridge. Nou ede moun ak fanmi ki sanzabri yo, ak moun yo menase pou ekspilasyon nan Cambridge. Nou bay sèvis pou rezidan Cambridge yo. Nou kowòdone èd pou moun ki:

- Ap viv nan lari
- Nan abri ijans
- Nan risk pou yo pèdi lojman yo

Kouman pou mwen rive jwenn èd nan men anplwaye ki nan Multi-Service Center a?

Ou ka rele nou epi pran yon randevou nan 617-349-6340. Ou ka vini tou san randevou.

Multi-Service Center a sitiye nan 362 Green Street.

- Lendi soti 9:00am-7:30pm
- Madi soti 9:00am-4:30pm
- Mèkredi soti 9:00am-4:30pm
- Jedi soti 9:00am-4:30pm
- Vandredi soti 9:00am-11:30am

Ki sèvis ki genyen nan Multi-Service Center a epi kisa yo fè?

Jesyon Dosye MSC

Jesyonè dosye yo sipòte moun ak fanmi ki gen yon pwoblèm ak lojman yo. Jesyonè dosye yo ka fè referans bay abri, sant distribisyon manje, pwogram fòmasyon pou travay, ak pwogram asistans finansye yo. Nou ede tou ak depans ki gen rapò ak lojman tankou prevansyon ekspilasyon ak depans pou demenaje.

Jesyonè Dosye Rechèch Lojman

Ede rezidan Cambridge yo chèche epi jwenn lojman. Nou òganize yon Atelye Rechèch Lojman chak Mèkredi soti 10:00 am-11:30 am.

Cambridge Haitian Services

Abòde bezwen sèvis sosyal kominote ayisyen k ap viv nan Cambridge yo epi ensiste sou Ayisyen k ap sèvi Ayisyen yo.

Cambridge and Somerville Legal Services (CASLS)

Bay konsèy legal ki gratis pou fanmi ak moun ki gen revni fèb yo nan Cambridge. Kliyan yo dwe travay avèk yon jesyonè dosye MSC pou l jwenn yon randevou CASLS nan MSC a.

Asistans Legal ak De Novo

Ofri asistans legal pou lokatè ki gen revni fèb yo. Kliyan yo dwe travay avèk yon jesyonè dosye MSC pou l jwenn yon randevou De Novo nan MSC a.

Sipò nan Biwo Lyezon Lojman (Housing Liaison) an

Gade Biwo Housing Liaison an nan pwochen paj la.

Cambridge Coordinated Access Network (C-CAN)

Gade C-CAN nan seksyon Lojman Abòdab yo.

The Carey Housing Program

Ofri yon pwogram lojman sipò pèmanan pou 22 gason sanzabri ak jesyon dosye.

Eliot Community Human Services Espesyalis Sante Mantal nan Abri

Yon travayè sosyal klinik ki travay kole kole ak Depatman Sante Mantal MA an. Kliyan yo dwe travay avèk yon jesyonè dosye MSC pou l jwenn yon randevou Eliot nan MSC a.

Eliot Rapid Re-Housing (RRH) Defansè Lojman

Li bay sèvis a moun ki san kay ki gen yon revni oswa ke yo te bay yon bon.

Biwo pou Housing Liaison (Lyezon Lojman)

Kisa ki Biwo pou Housing Liaison an?

Biwo Housing Liaison an fè pati Biwo Manadjè Vil Cambridge la. Nou reponn kesyon lokatè, pwopriyetè kay, ak pwopriyetè yo sou dwa ak responsablite lojman yo. Nou bay tou sèvis entansif jesyon dosye ki baze sou teren. Objektif nou se anpeche depasman epi ede nan estabilize lojman yo. Anplwaye nou yo ap travay pou amelyore aksè nan pwogram lojman yo epi kreye regleman yo. Nou travay kole kole ak lòt depatman Vil la epi patnè ak founisè lojman nan nivo lokal ak nan nivo eta. Biwo a nan Multi-Service Center nan 362 Green Street nan Cambridge.

Ki kalite pwoblèm Biwo Housing Liaison an ka ede ezoud?

Nou la pou ede ak tout kalite pwoblèm ki gen rapò ak lojman. Nou ka eksplike dwa ak responsablite lokatè ak pwopriyetè yo. Nou ka rankontre ak rezidan yo nan biwo a oswa jan sa nesèsè lakay yon rezidan. Nou ka ale ak rezidan yo nan reyinyon ki gen rapò ak lojman. Nou ede tou ak pwoblèm lojman konplèks tankou lavant batiman, depasman akòz dife, ak pansyon.

Ki moun nou ede nan Biwo Housing Liaison an?

Nou ede rezidan Cambridge ki bezwen sipò ak pwoblèm lojman yo. Sa a gen ladan tou ni moun ki loje ak moun ki pa loje ansanm ak pwopriyetè yo.

Ou gen kesyon sou lojman nan Cambridge? Kontakte Biwo Housing Liaison (Lyezon Lojman) an nan 617-349-6337. Ou ka vizite www.cambridgema.gov/Departments/officeofthehousingliaison pou aprann plis.

Kisa ki "Housed IN Cambridge"?

Housed IN Cambridge se yon pwojè nan tout vil la ki enplike anplwaye nan anpil depatman nan vil la. Nou travay pou enfòmè rezidan yo sou opòtinite lojman ak resous ki an rapò ak sa yo. Nou òganize konferans an liy sou plizyè sijè tankou:

- Lojman abòdab

- Lojman ijans
- Dwa pou lojman
- Sèvis Legal ak Medyasyon
- Kay an sekirite ak san danje
- Asistans finansyè

Housed IN Cambridge òganize tou evènman atravè vil la pou ede rezidan yo ak kesyon sou lojman yo.

Cambridge Economic Opportunity Committee (CEOC)

Pou ki kalite pwoblèm lojman CEOC ede?

- Asistans ak lojman abòdab soti nan aplikasyon rive nan resètifikasyon
- Prevansyon Avi Ekspilasyon
- Pwoblèm akseswa oswa antretyen
- Referans pou Sèvis Legal
- Edikasyon ak defans dwa lokatè yo
- Rechèch lojman

Rele Depatman Lojman nou an: 617-868-2900 ext. 302.

Ki lòt sèvis CEOC bay?

Anplis de asistans lojman, CEOC bay sèvis pou sipò adisyonèl, tankou:

- Preparasyon taks gratis
- Asistans asirans sante (MassHealth ak Health Connector plan)
- SNAP ak asistans benefis piblik
- Edikasyon ak gid finansye
- Jesyon de sant distribisyon manje yo

Rele nou nan 617-868-2900 oswa vizite sit entènèt nou an:

ceoccambridge.org

Just A Start (JAS)

Ki kalite sèvis Just A Start bay?

Nou bay lojman abòdab, fòmasyon karyè, fòmasyon finansye, medyasyon pwopriyetè/lokatè, ak lòt sèvis ki gen rapò ak lojman. Pou jwenn plis enfòmasyon, vizite: <https://justastart.org/>

Kijan Just A Start ka ede pwopriyetè kay Cambridge yo ki bezwen reparasyon nan kay yo?

JAS' Home Improvement Program (HIP) travay ak pwopriyetè kay ki gen revni elijib yo nan ba yo ekspètiz teknik. Nou menm tou nou bay prè ki ba oswa ki pa gen enterè pou ka fè amelyorasyon ak reparasyon kay. Nou sipòte pwopriyetè kay yo ak:

- Kreye ak evalye pwojè yo
- Ede pwopriyetè kay yo jwenn òf nan men antreprenè ki kalifye yo
- Finance travay la
- Siveye konstriksyon reyabilitasyon an

Pou plis enfòmasyon voye yon imel bay Ethan Solomon:
ethansolomon@justastart.org

Ki kote mwen ka ale pou rezoud yon pwoblèm ak mèt kay mwen an?

Just A Start bay medyasyon ak gid sou konfli pou pwoblèm ki gen rapò ak lojman yo. Voye yon imel bay Elizabeth Winston pou konnen si nou ka ede w: elizabethwinston@justastart.org

Cambridge Public Library (Bibliyotèk Piblik Cambridge)

Poukisa ou dwe vizite Bibliyotèk la?

Gen yon bibliyotèk nan chak katye nan Cambridge. Li gratis pou vizite l epi pase tan ladan l. Avèk yon kat bibliyotèk, ou ka prete atik pou w ale lakay ou tankou liv, magazin, fim, òdinatè pòtab, zòn aksè ak Wi-Fi, ak plis ankò! Nou gen pwogram tou pou tout laj. Ou kapab rete nan nenpòt vil pou vizite, epi ou pa oblije gen yon kat bibliyotèk pou pase tan nan batiman nou an. Vizite www.cambridgema.gov/cpl pou aprann plis.

Ki jan bibliyotèk la ka ede avèk lojman?

Nou gen òdinatè nan tout lokal yo ke nenpòt moun ka itilize. Ou ka itilize yo pou rechèch lojman, aplikasyon pou lojman, ak jwenn enfòmasyon sou resous lojman yo. Ou ka prete oswa mande liv lojman ak resous sou dwa lokatè, bidjè ak ekonomize, achte yon kay, ak lòt sijè. Bibliyotèk la ofri tou lè san randevou pou lojman kote ou ka rankontre ak defansè lojman yo epi poze kesyon sou lojman.

Sant Aprantisaj Kominotè (CLC)

Kisa CLC a fè?

Nou ofri kou ak pwogram pou ede adilt yo transfòme lavi yo. Nou ede elèv nou yo atenn potansyèl yo atravè edikasyon, devlopman konpetans, ak patisipasyon kominotè.

Ki kalite kou ak pwogram CLC bay?

- Kou Anglè (ESOL).
- Kou Preparasyon pou Egzamen Ekivalans High School (HSE).
- Pwogram Koneksyon nan Kolèj
- Pwogram Fòmasyon Asistan Enfimyè Sètifye (CNA).
- Pwogram Fòmasyon Pwofesyonèl pou Timoun Piti

Ki jan pou m jwenn plis enfòmasyon?

- Vizite sitwèb nou an: cambridgema.gov/clc
- Kontakte nou: 617-349-4396 oswa clc@cambridgema.gov
- Enskri pou yon sesyon enfòmasyon: Camb.ma/CLCInfoSessions

Vizite youn nan de lokal nou yo:

- 5 Western Avenue (nan Central Square)
- 286 Rindge Avenue (nan North Cambridge)

Asistans Finansyè

Asistans pou Gaz

Kisa ki pwogram Asistans gaz la?

Pwogram nan ede fanmi ki gen revni fèb yo peye bòdwo chofaj sezon fredi yo ant 1 ye novanm ak 30 avril. Asistans gaz la konnen tou kòm Pwogram Asistans Enèji Lakay.

Kiyès ki kalifye pou pwogram sa a?

Lokatè ak pwopriyetè kay ki nan Cambridge ak Somerville yo elijib pou aplike si yo respekte règleman sou revni federal yo.

Kouman mwen ka aplike pou asistans gaz?

Ou ka jwenn yon aplikasyon nan www.cambridgema.gov/iwantto/applyforfuelassistance . Ou ka rele 617-665-6234 pou èd oswa pou plis enfòmasyon. Ou kapab chak ane anvan kòmansman mwa Me.

Alyans Enèji Cambridge,

Ki sa Cambridge Energy Alliance ye?

Cambridge Energy Alliance (CEA) se yon sèvis Vil Cambridge bay. Nou ede rezidan yo, biznis yo, ak enstitisyon yo vin pi efikas nan enèji epi jwenn aksè nan sèvis enèji renouvlab. Nou ka ede lokatè yo, pwopriyetè kay yo, ak pwopriyetè yo. Cambridge Energy Alliance se yon pati nan Community Development Department (CDD).

Kouman pou mwen diminye bòdwo enèji mwen oswa ekonomize lajan sou enèji?

Gen anpil pwogram ou ka fè pati, tankou:

- Evalyasyon enèji Mass Save gratis pou tout batiman Cambridge yo
- Sèvis pwoteksyon kont move tan gratis pou rezidan ki gen revni fèb yo
- Opsyon finansman pou enèji solè ak amelyorasyon enèji
- Resous edikatif sou efikasite enèji ak enèji renouvlab

Mwen gen yon kesyon sou bòdwo elektrisite oswa bòdwo gaz mwen an.

Vil Cambridge gen yon liy asistans pou ede reponn kesyon ou genyen konsènan enèji yo. Ou ka rele nan 617-430-6230. Ou ka jwenn plis enfòmasyon tou sou sit entènèt nou an: cambridgeenergyalliance.org

Lojman Abòdab

Cambridge Coordinated Access Network (C-CAN)

kisa ki C-CAN?

Cambridge Coordinated Access Network ede konekte opòtinite lojman yo pou moun k ap fè eksperyans sanzabri kwonik nan Cambridge. Nou pa ka garanti yon opòtinite pou tout moun. Nou fè klasman dapre yon nòt sou evalyasyon vilnerabilite. Lis datant C-CAN lan se yon gwoup aplikan ki ak nòt ki asosye a yo. Nou diferan de lis datant otorite lojman piblik la. Lis datant C-CAN lan se PA yon lis lineyè kote yon kliyan ap tann yon opòtinite anpil tan. Pwogram aktyèl nou yo sèvi kliyan ki gen plis nòt yo. Moun ki gen nòt mwayen ak ba yo ta dwe konsidere lòt opsyon yo. Sèvis Navigasyon Lojman nou yo baze sou nòt evalyasyon an tou. Pou kontakte C-CAN, rele 617-349-7715 oswa voye yon imel nan cambridgeCAN@cambridgema.gov

ki kesyon nou ka reponn pou ou?

Nou ka reponn kesyon jeneral sou pwosesis pou nou deplase ale nan lojman sipò pèmanan yo.

Kiyès ki kalifye pou evalyasyon C-CAN yo?

Dapre estanda HUD yo, ou dwe konsidere kòm sanzabri pou w kalifye pou evalyasyon C-CAN yo. Sa vle di ke ou pa gen yon kote ou ka rete pou lontan. Ou pa kalifye si ou te dòmi nan yon otèl oswa lakay ou lannwit anvan evalyasyon an. Sa a ta ka eskli ou si pou kounye a ou rete lakay yon zanmi ou. Si ou rete nan yonabri oswa yon kote ki pa fèt pou abite, yo konsidere w sanzabri. Anplis de sa, pi fò nan opòtinite yo mande pou "kwonik." Sa vle di ke ou te fè eksperyans sanzabri pou plis pase yon ane

oswa ou te fè eksperyans sanzabri kat oswa plis fwa nan twa dènye ane yo.

Cambridge Housing Authority (CHA)

Cambridge Housing Authority (CHA) ofri lojman pou lwe ak asistans alontèm pou fanmi ki gen revni fèb yo, granmoun aje ak moun ki andikape yo atravè Pwogram Public Housing ak Housing Choice Voucher (HCV) li a.

Kouman pou mwen aplike pou asistans CHA?

Aplikasyon an ak enfòmasyon sou lis datant CHA yo disponib sou sitwèb Enfòmasyon sou Aplikasyon pou Lis Datant nou an:

<https://cambridge-housing.org/applicants/>

Pou aplike, desann sou sitwèb la epi klike sou bouton wouj ki gen tit: "Application for CHA Housing Programs."

Kouman pou mwen tcheke sitiasyon mwen sou lis datant CHA yo?

Ale nan Paj Aplikan an pou tcheke estati w sou lis datant yo:

<https://cha.applicants4housing.com/Public/Login/Login.aspx> .

Itilizatè pou premye fwa yo pral bezwen "Kreye yon kont" pou yo kòmanse. Sit entènèt sa a diferan de aplikasyon sou entènèt la.

Aplikan yo ka rele tou liy Komite Enfòmasyon/Lis datant nan 617-499-7041. Pou bay tèt ou sèvis pi rapid, yo ankouraje aplikan yo mete sou pye yon kont pou tcheke estati yo.

Kouman pou mwen konnen si mwen kalifye pou asistans CHA?

CHA gen diferan limit revni pou diferan pwogram. Pou kalifye pou asistans, revni total brit kay ou a dwe pi ba pase yon sèten kantite, dapre kantite adilt k ap viv ansanm yo. Se Depatman Housing and Urban Development (HUD) ki tabli limit revni an epi yo mete l ajou chak ane. Enfòmasyon sou limit revni pou chak pwogram yo disponib sou paj enfòmasyon pou aplikan yo : <https://cambridge-housing.org/applicants/>

Community Development Department (CDD), Divizyon Lojman

Ki pwogram lojman CDD yo ofri?

Divizyon Lojman Depatman Devlopman Kominotè a ofri aksè a inite lokasyon ak pwopriyetè kay abòdab pou fanmi ki gen revni ki ba, modere ak mwayen atravè pwogram Vil yo. Aplikan ki enterese ak ki elijib yo ka aplike nan Lis pou Aplikan Rental Applicant Pool, nan Middle-Income Rental Program, nan Homeownership Resale Pool, ak nan pwogram HomeBridge Vil la.

Èske gen direktiv sou revni pou ka patisipe nan pwogram lojman Vil la?

Wi, revni fanmi yo dwe elijib pou yo ka patisipe nan pwogram lojman Vil la. Diferan pwogram yo gen diferan direktiv revni, ki ajiste pou gwosè kay la. Ou ka jwenn direktiv sou revni yo sou sitwèb Divizyon Lojman an, isit la: <https://www.cambridgema.gov/-/media/Files/CDD/Housing/incomelimits/hudincomeguidelines.pdf> . Pou pwogram lwaye Vil la, yo anile direktiv sou revni yo pou aplikan ki gen yon Bon Lojman Seksyon 8 Mobil.

Konbyen tan w ap tann pou pwogram lojman Vil la?

Tan datant lan varye pou pwogram lojman Vil la selon preferans aplikan yo, inite lojman ki disponib yo, gwosè chanm ki nesesè yo, ak dat/lè CDD te resevwa aplikasyon an.

Èske mwen dwe yon rezidan Cambridge pou aplike?

Non, ou pa oblije se yon rezidan Cambridge pou aplike nan pwogram lojman Vil la, men rezidan Cambridge yo gen priyorite.

Kouman pou mwen aplike pou lojman atravè CDD a?

Aplikasyon pou tout moun pou pwogram lojman Vil la disponib pou telechaje/enprime sou sitwèb la:

<https://www.cambridgema.gov/CDD/housing/forapplicants>

Ou ka voye yon imel nan housing@cambridgema.gov oswa rele 617-349-4622 pou plis enfòmasyon.

Lwa sou Lojman

Housing Discrimination Testing Program (HDTP)

Ki kalite sèvis HDTP bay?

Pwogram Tès Diskriminasyon Lojman an fè pati Suffolk Law School. HDTP se yon sant lojman san patipri sèvis konplè ki fè tès diskriminasyon, ranfòsman, ak etid akademik. Nou bay edikasyon, sansibilizasyon ak devlopman kourikoulòm tou. HDTP te konplete plizyè santèn tès diskriminasyon lojman epi li te pibliye etid rechèch yo. Nou te pote plizyè milye dola nan domaj pou viktim diskriminasyon yo. Nou kontinye fòme plizyè milye moun sou dwa ak responsablite lojman epi nou travay pou kreye pwochen jenerasyon avoka dwa sivil yo.

Kisa ki tès la?

Diskriminasyon nan lojman ilegal. Tès yo ede nou dekouvi pwoblèm nan. Moun k ap fè tès yo reponn lis apatman yo, pran pòz kòm lokatè potansyèl yo, epi answit rapòte eksperyans yo.

Kouman pou mwen vin yon testè?

Ou ka vin yon testè apre w fin ale nan youn nan fòmasyon pou tès nou yo. Fòmasyon fèt plizyè fwa pandan ane a. Pou plis enfòmasyon, ou ka kontakte Kelly Vieira, Direktè Envestigasyon ak Sansibilizasyon nan kvieira@suffolk.edu.

Cambridge and Somerville Legal Services (CASLS)

Ki kalite sèvis CASLS bay?

CASLS se yon biwo Sèvis Legal Greater Boston san bi likratif. Nou bay reprezantasyon legal sivil gratis ak konsèy pou moun ki pa gen anpil revni ak granmoun aje. Nou konsantre nou sou pwoblèm legal tankou degèpisman ak revokasyon sibvansyon ak refi yo.

Espesyalman, refi ak revokasyon avantaj federal ak eta sa yo:

- Benefis federal pou enfimite yo
- TAFDC (Transitional Aid to Families with Dependent Children)
- EAEDC (Emergency Aid to the Elderly Disabled and Children)
- SNAP (Supplemental Nutrition Assistance Program)
- Abri ijans pou fanmi

Kiyès ki kalifye pou sèvis legal nan CASLS?

Rezidan ki gen revni fèb nan Cambridge, Somerville, Arlington, Woburn, Belmont, ak Winchester elijib. Nou pa gen direktiv finansye strik pou rezidan ki gen 60 an oswa plis k ap viv nan Cambridge ak Somerville yo. Nou bay priyorite a moun ki pa gen anpil revni. Rele 617-603-2700 pou mande asistans legal. Jwenn plis enfòmasyon nan www.gbls.org/our-work/cambridge-somerville-legal-services.

Cambridge Human Rights Commission (CHRC)

Kisa CHRC fè?

CHRC investigate plent diskriminasyon. Plent sa yo kapab konsènan travay, lojman, akomodasyon piblik, ak edikasyon. CHRC fè aktivite kominotè, sansibilizasyon ak edikasyon tou.

Ki kalite plent CHRC kapab investigate?

CHRC aksepte plent diskriminasyon ki:

- Sa te pase nan Cambridge,
- Sa te pase nan dènye 180 jou yo, epi
- Yo konsène yon klas ki pwoteje.

Klas ki pwoteje yo genyen, ras, koulè, sèks, laj, kwayans relijye, andikap, orijin nasyonal oswa zansèt, oryantasyon seksyèl, idantite sèks, eta sivil, sitiyaasyon fanmi, sitiyaasyon militè, ak sous revni. CHRC pa kapab mennen ankèt sou plent kont ajans oswa depatman Vil Cambridge yo.

Kouman pou mwen soumèt yon plent?

Ou ka ranpli fòm admisyon nou an sou sitwèb nou an: cambridgema.gov/hrc. Ou ka rele nou tou nan 617-349-4396 oswa vini nan biwo nou an nan 51 Inman Street, 2yèm etaj.

Biwo Pwokirè Jeneral (Attorney General's Office, AGO)

Kisa Pwokirè Jeneral la (AG) fè?

Pwokirè Jeneral la se yon defansè ak yon resous pou moun Massachusetts. AG a ka ede w kèlkeswa ou rezidan oswa sityasyon legal. Defans AG a gen ladan:

- Pwoteje konsomatè yo
- Konbat fwod ak koripsyon
- Ankète ak pouswiv krim
- Pwoteje anviwònman an, dwa travayè yo, ak dwa sivil yo

Èske AG a ka sèvi antanke reprezantan legal mwen?

No. AGO a pa ka reprezante moun. Avoka ki nan Biwo AG a kapab enfòmè moun sou dwa ak obligasyon yo.

Ki lè mwen ta dwe kontakte AGO a?

Plent komen ki rive nan biwo nou an gen ladan yo:

- Plent konsomatè yo (pwoblèm avèk pwodwi, machin, acha kay, sèvis piblik, elatriye)
- Plent konsènan espas travay (lè w kwè espas travay ou ap vyole sèten lwa)
- Plent dwa sivil (pou lè ou kwè yon konpayi, biznis, òganizasyon te vyole dwa w)

Ou ka toujou kontakte ak enkyetid ou yo menm si plent ou an pa nan lis kategori ki pi wo a. Depoze yon plent nan www.mass.gov/orgs/office-of-the-attorney-general oswa rele [617-727-2200](tel:617-727-2200)

Sant De Novo pou Jistis ak Reparasyon

Kisa De Novo fè?

De Novo bay asistans legal gratis pou lokatè ki gen revni fèb k ap viv nan zòn Cambridge ak Somerville. Avoka nou yo bay lokatè yo konsèy legal ak reprezantasyon nan dosye ki enplike:

- Degèpisman ak anpeche aksè ilegal
- Aksè nan lojman piblik oswa sibvansyone
- Refi oswa revokasyon sibvansyon lojman (ki gen ladan Seksyon 8 oswa lòt lojman gouvènman an sibvansyone)
- Abòde kondisyon lojman ki pa estanda yo

Kiyès ki kalifye pou asistans legal?

Antanke yon lokatè Cambridge, pou w kalifye pou asistans legal:

- Revni kay ou an dwe nan nivo oswa pi ba pase 80% Revni Medyàn Zòn nan oswa 200% Gid Povrete Federal la, epi
- Ou dwe arisk pou degèpisman (pa egzanzp, mèt kay ou an te ba w yon Avi pou w Soti).

Menm jan ak nenpòt biwo legal, pafwa gen pwoblèm etik oswa administratif ki anpeche nou aksepte tout dosye yo.

Kouman mwen ka jwenn asistans legal?

Pou mande asistans legal pou yon pwoblèm lojman, rele (617) 661-1010 soti 9:00 am jiska 5:00 pm, Lendi jiska Vandredi. Ou ka jwenn plis enfòmasyon sou denovo.org/housing.

Sekirite Lojman

Homeowner's Rehab Inc. (HIP)

Ki sèvis pwogram nan bay?

Sèvis reyabilitasyon pou kay ou yo genyen ladan yo:

- Fè enspeksyon batiman kay gratis

- Estime evalyasyon bezwen amelyorasyon kay
- Ede nan kontraktè, apèldòf ak dire pwosesis travay
- Ede ak yon aplikasyon prè pou finansman fiks a enterè ba/san enterè
- Ede nan sekirize lòt fon ak sibvansyon pou pwojè
- Sipèvize ak kontwole pwojè renovasyon adomisil
- Jere fon prè fidisyè yo pou responsablite
- Ofri pwopriyete edikasyon adomisil ak konpetans otonòm epi konsèy ak zouti pou vyeyi an sekirite lakay yo

Ki pwopriyete ki elijib pou asistans HRI?

Pwopriyete ki:

- Okipe pa mèt kay la
- Jiska kat inite
- Kote omwen 50% nan kay la rezidansyèl

Aplikan an dwe tou tonbe nan limit revni ki tabli nan pwogram sibvansyon Blòk Devlopman Kominotè a. Pwopriyete a dwe posede kay yo a pou omwen yon ane.

Kouman pou mwen aplike?

Pou yo preseleksyone w pou kalifikasyon, voye yon imel nan info@homeownersrehab.org oswa rele 617-868-4858 ext. 200. Si w kalifye epi w vle aplike, w ap resevwa yon aplikasyon ansanm ak lòt dokiman pou w ranpli epi retounen nan biwo a.

Kijan pwogram nan travay?

Anplwaye HIP yo travay ak pwopriyete pwopriyete yo pou detèmine nivo reyabilitasyon ki nesèsè yo. Espesifikasyon travay yo ekri, epi plizyè antreprenè pral revize travay yo pwopoze a pou soumèt yon òf. Yo fè yon analiz finansye pou asire ke prè a abòdab. Prè a fèmen epi reyabilitasyon an kòmanse lè yo apwouve prè a epi yo chwazi kontraktè a. Se HRI ki sipèvize tout pwojè a pou asire li ke l byen fèt.

Ki kalite reyabilitasyon lojman ki kalifye?

HIP se yon pwogram reyabilitasyon modere. Yo bay bezwen sa yo priyore:

- Danje sante ak sekirite yo
- Pwoteksyon kont move tan ak amelyorasyon konsèvasyon enèji
- Danje nan penti abaz de plon yo
- Reamenaje pou ka akomode pou andikap
- Amelyore Eksteryè

Kijan pwogram nan ede pwopriyetè pwopriyete yo?

Nou rann tout pwosesis reyabilitasyon an pi fasil lè nou bay mèt pwopriyete yo asistans finansye ak teknik. Èd nou an fè batiman yo ka jere finansyèman ak pi atiran nan kominote a.

Kijan pwogram nan ede lokatè yo?

Objektif pwogram nan se ede pwopriyetè pwopriyete yo nan renovasyon apatman yo pandan y ap kenbe depans yo abòdab. Finansman prè reyabilitasyon ki anba pri mache a pèmèt pwopriyetè yo kenbe depans yo ba. Lokatè yo pral non sèlman amelyore kondisyon lojman yo, men yo pral kapab tou peye lwaye a.

Defans

Cambridge Commission for Persons with Disabilities (CCPD)

Ki kalite sèvis CCPD bay?

Motive pa jistis, anlwaye CCPD yo ede moun, fanmi, ajans piblik, ak òganizasyon prive yo. Nou bay enfòmasyon, referans, ak asistans teknik. Nou fè efò pou elimine diskriminasyon kont moun ki gen tout kalite andikap.

CCPD ofri tou:

- Pèmi pakin tanporè Cambridge pou andikap
- Koupon rabè taksi Cambridge
- Egzanpsyon pou moun ki dwe pote fatra/resiklaj yo anvan 6:00 pm pou rezon ki gen rapò ak andikap
- Reyinyon piblik chak mwa Konsèy Konsiltatif CCPD a

Rele 617-349-4692 oswa vizite biwo nou nan 51 Inman Street 2^{yèm} Etaj Cambridge, MA 02139 pou aprann plis.

Èske w ka ede m si mwen sibi diskriminasyon ki baze sou andikap mwen an?

Nou ka ede w detèmine si yo te fè diskriminasyon kont ou ki baze sou andikap. Nou pa jere pwosesis plent lan li menm. N ap refere w pou depoze yon plent ak pi bon chwa pou pwochen etap yo.

Èske CDPD ka ede m jwenn lojman ki aksesib?

CDPD pa bay sèvis lojman, men nou ka refere w bay lòt depatman ak òganizasyon ki bay èd lojman.

Commission on Immigrant Rights and Citizenship (CIRC)

kisa ki CIRC?

CIRC travay pou akeyi, enfòmè, konekte ak sipòte kominote imigran Cambridge la. Anplwaye CIRC yo ede rezidan imigran yo jwenn aksè nan sèvis ak resous lokal yo:

- Lojman
- Avantaj
- Klas aprantisaj anglè
- Klas sitwayènte
- Sèvis legal yo

Rele 617-349-4396 oswa voye yon imel nan circ@cambridgema.gov pou plis enfòmasyon.

Èske w ka ede m jwenn yon avoka imigrasyon oswa avèk pwosesis aplikasyon imigrasyon mwen an?

CIRC kowòdone yon klinik legal imigrasyon vityèl chak mwa ak De Novo. Ou ka rele 617-405-5479 anvan twazyèm Mèkredi chak mwa. Kite yon mesaj ak non w ak nimewo kontak ou. Nan twazyèm semèn nan mwa a, anplwaye yo pral rele ou epi konekte ou ak yon avoka. Pou plis enfòmasyon, vizite: <https://www.cambridgema.gov/circ>

Nou kapab refere w tou nan resous adisyonèl ki nan Greater Boston Area.

Èske w bay sèvis lojman pou imigran ki fèk rive?

Nou pa bay sèvis lojman, men nou ka refere kliyan yo nan Multi-Service Center (MSC), Community Development Department (CDD), ak Cambridge Housing Authority (CHA).

Multi-Service Center la sipòte imigran k ap fè eksperyans sanzabri nan aksè yo nanabri ak lòt resous lojman yo.

Alliance for Cambridge Tenants (Alyans pou Lokatè Cambridge, ACT)

Ki sa Alyans Lokatè Cambridge ye?

Alliance of Cambridge Tenants se òganizasyon lokatè nan tout vil la. ACT bay rezidan lojman piblik yo ak moun ki gen bon yo yon fason pou kominike enkyetid yo. ACT ede lokatè yo nan defann enterè kont pwopriyetè yo ak Cambridge Housing Authority.

Kouman mwen ka kontakte ACT?

Tanpri rele nou nan 617-499-7031. Kite non w, nimewo w ak yon mesaj kout. Vizite actcambridge.org pou plis enfòmasyon. Nou se yon òganizasyon ki gen volontè sèlman epi orè nou limite.

Find It Cambridge

Kisa ki Find It Cambridge?

Find It Cambridge se yon sèvis ak sit entènèt gratis ki ka konekte w ak evènman gratis, pwogram, ak lòt resous atravè Cambridge. Mande Manadjè Find It la èd nan – apèl/tèks 617-686-2998, imel info@finditcambridge.org, oswa vizite Entènèt nan www.finditcambridge.org.

Kisa Find It fè yon fason diferan?

Find It se sèl sèvis gratis ki ka ede w navige nenpòt bagay ou bezwen pou fanmi ou. Kontrèman ak pifò sit entènèt, ou ka rele, voye imel, oswa voye yon mesaj tèks ban nou - nou se moun reyèl ou ka pale pou

jwenn sipò. Nou ka fè rekòmandasyon pwogram yo, fè rechèch sou kesyon w yo, epi konekte ou dirèkteman ak founisè sèvis ki ka satisfè bezwen ou yo. Nou ka menm jwenn sipò pou entèpretasyon si ou fè aranjman yon lè pou pale ak nou (ekri nou mesaj tèks pou pwograme). Lè jwenn èd parèt difisil oswa twoub, ou ka konte sou Find It Cambridge pou lonje men ba ou.

Poukisa mwen ta dwe itilize Find It Cambridge olye de Google? Google tèlman fasil!

Akote de rezon klè, tankou gen yon moun reyèl pou ede w, sit entènèt Find It la pèmèt ou jwenn aksè nan resous pi vit, pi fasil, ak plis sètitud pase motè rechèch yo. Ou ka chèche resous yo selon sijè, laj yon moun, katye kote yo ofri l, epi menm selon opsyon asistans finansye yo. Si ou vle eksplòre, konpare, epi konekte ak nouvo opòtinite, vizite www.finditcambridge.org oswa kontakte nou jodi a epi fè nou konnen sa ou bezwen.

Medyasyon

Community Dispute Settlement Center, Inc.

Ki sa medyasyon ye?

Medyasyon se yon pwosesis pou moun ki nan konfli diskite bagay yo avèk èd yon medyatè ki se yon twazyèm pati net, san patipri. Medyasyon bay yon opsyon èd ki pa jije, net pou ede nan jere konfli.

Medyasyon an konfidansyèl, dirije pwòp tèt li, epi nan kèk dosye, se yon altènatif ke ale nan tribinal. Pwosesis la vize pou amelyore kominikasyon ant pati yo epi bay chak pati yo pouvwa pou yo ekspri bezwen yo. Medyatè yo pa pran desizyon, ni yo pa deside kiyès ki gen rezon oswa ki antò. Yo ankouraje pati yo pou yo vini ak pwòp solisyon kreyatif yo.

Kouman mwen ka benefisye de Medyasyon Lojman?

Li gratis! Pati yo vin deside rezilta a nan yon fason ki mityèlman benefisye. Ou ka medyatè nan nenpòt ki etap (pre-tribinal, nan tribinal,

apre jijman). Nou bay sipò resous anvan pwosesis medyasyon an kòmanse pou yon rezilta ki pi pwodiktif. Rele 617-876-5376 oswa vizite communitydispute.org pou plis enfòmasyon.

Èske akò a ka aplike nan tribinal?

Akò a se pa yon desizyon tribinal. Li ka itilize nan tribinal si pati yo enterese fè l vin yon dokiman legal. Li kapab tou itilize nan tribinal si akò a pa respekte.

Konsèy pou Konsomatè Cambridge yo

Kisa ki Konsèy Konsomatè Cambridge la?

Nou travay avèk Biwo Pwokirè Jeneral MA a (AGO) pou bay enfòmasyon ak resous pou konsomatè yo. Nou travay tou pou rezoud konfli ant konsomatè yo ak biznis yo.

Ki kalite diskisyon ou ka ede?

- Reparasyon, lavant, ak lokasyon
- Kredi ak koleksyon dèt
- Amelyorasyon kay ak sèvis piblik
- Fwod
- Pwoblèm pwopriyete ak lokatè
- Lavant Yo Vann an Detay
- Vwayaje

Kouman pou mwen depoze yon plent?

Depoze plent ou an ak AGO nan www.mass.gov/ago oswa enprime fòmilè a nan www.cambridgema.gov/consumerscouncil.